



**ERRATUM**

COMMISSION PARITAIRE POUR LES  
ENTREPRISES DE NETTOYAGE ET DE  
DESINFECTION  
n° 121

**CCT n° 94696/CO/121  
du 11/06/2009**

Correction du texte en français :

- le début de l'article 2 doit être lu  
comme suit : « *Les salaires horaires  
minima des ouvriers et ouvrières sont  
fixés comme suit, à partir du 1<sup>er</sup> juin  
2009, pour une durée hebdomadaire  
de travail de 37 h....* ». Le terme  
« *majeurs* » étant supprimé.

**Décision du**

**ERRATUM**

PARITAIR COMITE VOOR DE  
SCHOONMAAK- EN ONTSMET-  
TINGSONDERNEMINGEN  
nr. 121

**CAO nr. 94696/CO121  
van 11/06/2009**

Verbetering van de Nederlandse  
tekst :

- het begin van het artikel 2 moet als  
volgt gelezen worden : « *De mini-  
mumwurlonen van de werklieden en  
werksters worden vanaf 1 juni 2009  
als volgt vastgesteld voor een weke-  
lijkse arbeidsduur van 37 u...* ». Het  
woord « *meerderjarige* » wordt ge-  
schrapd.

**Beslissing van**

Neerlegging-Dépôt: 22/06/2009  
Regist.-Enregistr.: 05/10/2009  
N°: 94696/CO/121

**Commission paritaire pour le nettoyage**

**Salaires, sursalaires et primes**

*Convention collective de travail du 11 juin 2009*

**CHAPITRE Ier. - Champ d'application**

**Article 1er.** - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection, petites et moyennes entreprises et autres.

Cette convention collective de travail s'applique également aux ouvriers ou ouvrières salariés, sous contrat à durée indéterminée ou temporaire, pour des travaux effectués en Belgique, quel que soit le pays d'établissement de l'employeur.

**CHAPITRE II. - Salaires**

**A. Salaires horaires minima**

**Art. 2.** - Les salaires horaires minima des ouvriers et ouvrières sont fixés comme suite, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2009, pour une durée hebdomadaire de travail de 37 h. (indice de référence = indice santé 111,24 en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2009).

Catégorie	Salairé minimum en €
1.A.	11,3240

**Paritair comité voor de schoonmaak**

**Lonen, loontoeslagen en premies.**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 2009*

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**

**Artikel 1.** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters uit de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen ressorteren, kleine en middelgrote ondernemingen en anderen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal eveneens van toepassing zijn op elke arbeider of werkster in loondienst, met een onbeperkt of tijdelijk contract, voor werkzaamheden die in België worden uitgevoerd, welke ook het vestigingsland van de werkgever weze.

**HOOFDSTUK II. - Lonen**

**A. Minimumuurlonen**

**Art. 2.** - De minimumuurlonen van de werklieden en werksters worden vanaf 1 juni 2009 als volgt vastgesteld voor een wekelijkse arbeidsduur van 37 u. (referentie-index = gezondheidsindex 111,24 van toepassing op 1 januari 2009).

Categorie	Minimumloon in €
1.A.	11,3240

1.B.	11,6845	1.B.	11,6845
1.C.	11,7975	1.C.	11,7975
1.D.	12,0410	1.D.	12,0410
2.A.	12,0730	2.A.	12,0730
2.B.	12,4260	2.B.	12,4260
2.C.	12,5715	2.C.	12,5715
2.D.	12,4260	2.D.	12,4260
2.E.	12,5540	2.E.	12,5540
2.F.	11,5440	2.F.	11,5440
3.A.	12,9060	3.A.	12,9060
3.B.	12,8165	3.B.	12,8165
3.C.	13,5950	3.C.	13,5950
3.D.	13,9465	3.D.	13,9465
3.E.	14,3940	3.E.	14,3940
4.A et 7.A	12,8165	4.A en 7.A	12,8165
4.B et 7.B	13,1370	4.B en 7.B	13,1370
4.C et 7.C	13,3620	4.C en 7.C	13,3620
4.D et 7.D	13,5875	4.D en 7.D	13,5875

5 Le personnel de métier est placé sous le régime adopté par les commissions paritaires compétentes pour les branches d'activité dont relève leur profession, avec au minimum le salaire de la catégorie 1.A

5 De vaklui worden gesteld onder het regime aangenomen door de paritaire comités die bevoegd zijn voor de bedrijfstakken waaronder hun beroep valt, met het minimumloon van categorie 1.A

6	12,3290	6	12,3290
8	12,4710	8	12,4710
8.A	13,3020	8.A	13,3020
8.B	13,5475	8.B	13,5475
8.B1.	13,5475	8.B1.	13,5475
8.B2.	13,9300	8.B2.	13,9300

8.B3.	14,2765
8.B4.	14,6655
8.C	15,2535

8.B3.	14,2765
8.B4.	14,6655
8.C	15,2535

catégorie 9                                  Suivant convention d'entreprise

catégorie 9                                  volgens bedrijfsovereenkomst

10.A	13,3335
10.B	13,7240
10.C	14,1760
10.D	15,1710
10.E	15,2325
10.F	15,6830

10.A	13,3335
10.B	13,7240
10.C	14,1760
10.D	15,1710
10.E	15,2325
10.F	15,6830

#### B. Salaires à la pièce

Par semaine, les employeurs s'engagent à procurer aux travailleurs un volume de travail suffisant pour assurer au moins le salaire hebdomadaire minimum conventionnel et/ou individuel.

#### B. Stuklonen

De werkgevers verbinden zich om per week een voldoende hoeveelheid werk te verstrekken, ten einde minstens het conventionele minimum weekloon te doen bereiken, en/of het individuele weekloon.

### CHAPITRE III. – Primes et indemnités

### HOOFDSTUK III. – Premies en vergoedingen

#### A. Travail effectué entre 22 heures et 6 heures.

**Art. 3.** - Tout travail effectué entre 22 heures et 6 heures donne lieu au paiement d'une prime en sus du salaire normal pour le même travail exécuté pendant la journée.

Le montant de cette prime est, pour toutes les catégories, égal à 2,1075 € l'heure et lié à l'indice santé, comme les salaires.

En outre tout travail de nuit exécuté entre 22 heures et 6 heures et comportant au moins 6 heures, qui est précédé ou suivi par un travail de 2

#### A. Arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur

**Art. 3.** - Elke arbeid verricht tussen 22 uur en 6 uur, geeft aanleiding tot de betaling van een premie boven het gewone loon voor dezelfde arbeid overdag.

De premie is, voor elke categorie, gelijk aan 2,1075 € per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

Bovendien komt alle nachtarbeid uitgevoerd tussen 22 en 6 uur, en minstens 6 uur tellend, daarbij voorafgegaan of gevolgd door 2 uren arbeid,

heures, donnera lieu au paiement de la prime de nuit pour ces deux heures.

#### **B. Travail effectué un dimanche ou jour férié.**

**Art. 4.** - Tout travail effectué un dimanche ou un jour férié, donne lieu au paiement d'une prime de 100 p.c. du salaire normal pour le même travail effectué en semaine.

#### **C. Travail effectué le samedi.**

**Art. 5.** - Tout travail effectué le samedi, donne lieu au paiement d'une prime de 25 p.c. du salaire normal.

Cette prime n'est pas applicable aux heures supplémentaires rémunérées avec majoration en vertu de la convention collective de travail - durée du travail - heures supplémentaires - organisation du travail.

#### **D. Prime d'insalubrité.**

**Art. 6.** - Une prime d'insalubrité de 0,4330 € par heure liée à l'indice santé comme les salaires, est payée au personnel chargé entre autres des travaux suivants, à l'exception des catégories 8:

- 1) collecte de déchets ménagers (encombrants ou non), la vidange et le nettoyage des égouts, fosses septiques et réservoirs (cat. 3.A.);
- 2) nettoyage de faces intérieures de fours d'usine (cat. 3.B.);
- 3) charge et décharge des installations sanitaires mobiles (cat. 3.C.);
- 4) compactage sur dépôt d'immondices (cat. 3.E.);
- 5) vidange de fonds de greniers et de caves (toutes catégories);

in aanmerking voor de betaling van de nachtpremie voor deze twee uren.

#### **B. Arbeid verricht op een zon- of feestdag.**

**Art. 4.** - Elke arbeid verricht op een zondag of feestdag, geeft aanleiding tot de betaling van een premie van 100 pct. boven het gewone loon voor dezelfde arbeid tijdens de week.

#### **C. Arbeid verricht op zaterdag.**

**Art. 5.** - Elke arbeid die op zaterdag wordt verricht, geeft aanleiding tot een premie van 25 pct. boven het gewone loon.

Komen niet in aanmerking voor deze premie, de overuren die betaald worden met vermeerdering, krachtens de collectieve arbeidsovereenkomst - arbeidsduur - overuren - arbeidsorganisatie.

#### **D. Premie voor ongezond werk.**

**Art. 6.** - Een premie voor ongezond werk van 0,4330 € per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, wordt onder meer uitbetaald aan het personeel belast met de volgende werken, met uitzondering van de categorieën 8:

- 1) ophalen van groot en klein huisvuil, ledigen en reinigen van riolen, septische putten en reservoirs (cat. 3.A.);
- 2) reiniging van de binnenzijde van industriële ovens (cat. 3.B.);
- 3) plaatsen en verwijderen van mobiele sanitaire installaties (cat. 3.C.);
- 4) besturen van bull-verdichter op stortplaatsen (cat. 3.E.);
- 5) opruimen van zolder- en kelderresten (alle categorieën);

- 6) les travaux de nettoyage dans les ateliers où le personnel est exposé à l'inhalation de poussières, vapeurs, fumées ou brouillards plombifères (toutes catégories) ;
- 7) les travaux de nettoyage dans les cabines de peinture où le personnel est exposé à l'inhalation de particules de peinture contenant des solvants, des chromates ou du plomb ;
- 8) le tri et le traitement de petits déchets médicaux et de petits déchets toxiques.

La prime d'insalubrité ne peut pas être cumulée avec la prime pour port de masque, mentionnée à l'article 9 ci-dessous.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009, la valeur de la prime d'insalubrité est portée à € 0,45 par heure (indexation au 1<sup>er</sup> juillet 2009 y comprise).

#### **E. Prime pour port de masque.**

**Art. 7.** - Lorsqu'un travail de nettoyage nécessite le port d'un masque intégral, et/ou demi-masque, à air comprimé ou à cartouches-filtres, tel que cela peut se produire lors du nettoyage de cabines de peinture, et lorsque le masque est effectivement porté, une prime de masque de 1,3535 € à l'heure, liée à l'indice santé comme les salaires, sera due.

Aucune prime n'est due pour le port d'un écran protecteur du visage, ou le port d'un petit masque anti-poussière.

#### **F. Prime nucléaire.**

**Art. 8.** - Les ouvriers et ouvrières, appelés à travailler dans les zones dites "chaudes" ou "contrôlées" en milieu nucléaire, reçoivent pour ces travaux, en sus du salaire normal, une prime pour travail en milieu nucléaire de

6) reinigingswerken in werkplaatsen waar het personeel blootstaat aan het inademen van loodhoudende stoffen, dampen, rook of mist (alle categorieën);

7) reinigingswerken in verfcabines waar het personeel blootstaat aan het inademen van verfdeeltjes, die solventen, chromaten of lood bevatten;

8) het sorteren en verwerken van klein medisch besmet afval en van klein chemisch toxisch afval.

De premie voor ongezond werk valt niet te cumuleren met de maskerpremie, waarvan sprake in artikel 9 hieronder.

Vanaf 1 juli 2009 wordt de waarde van de premie voor ongezond werk op € 0,45 per uur (indexatie per 1 juli 2009 inbegrepen) gebracht.

#### **E. Maskerpremie.**

**Art. 7.** - Wanneer schoonmaakwerk het dragen van een volgelaat- en/of halfgelaatmasker met perslucht of patroonfilters vereist, zoals dit kan voorkomen bij de schoonmaak van verfcabines, en wanneer het masker effectief wordt gedragen, zal een maskerpremie van 1,3535 € per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen verschuldigd zijn.

Er is geen premie verschuldigd voor het dragen van een gelaatscherm of een klein stofmasker.

#### **F. Nucleaire premie.**

**Art. 8.** - De werklieden en werksters die werkzaamheden dienen te verrichten in "warme" of "gecontroleerde" zones in een nucleaire omgeving, ontvangen voor deze arbeid, boven het gewone loon, een premie voor

0,7115 € à l'heure, liée à l'indice santé, comme les salaires.

### G. Travail en équipes successives et alternatives.

**Art. 9.** - Les ouvriers et ouvrières appelés à travailler selon un horaire en équipes successives et alternatives, bénéficient d'un supplément de salaire de 0,7305 € à l'heure, lié à l'indice santé, comme les salaires.

**Art. 10** - Afin d'indemniser la flexibilité dont font preuve les travailleurs qualifiés appartenant aux catégories 8 de la classification des fonctions, la prime pour travail en équipes successives et alternatives, prévue à l'article 11 de cette convention collective de travail, est intégrée dans le salaire horaire.

A cette fin, le 1<sup>er</sup> mars 2007, les salaires effectivement payés au 28 février 2007, sont augmentés de la valeur de la prime pour travail en équipe au 28 février 2007 (depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007 la prime pour travail en équipe est fixée à 0,6865 € par heure).

L'intégration de la prime pour travail en équipe est accordée sous condition suspensive de la publication de l'arrêté royal relative à la détermination du temps de travail - voir - Arrêté royal du 7 mars 2007 relatif à la durée du travail des travailleurs occupés dans le nettoyage industriel par des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises de nettoyage et de désinfection (CP 121), *Moniteur belge* du 19 mars 2007.

Par l'intégration de la prime pour travail en équipe dans le salaire, les systèmes éventuels existant au niveau de l'entreprise relatifs aux primes pour travail en équipe sont abrogés.

arbeid in nucleaire omgeving van 0,7115 € per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

### G. Arbeid in opeenvolgende en wisselende ploegen.

**Art. 9.** - De werklieden en werksters die moeten arbeiden volgens een uurrooster in opeenvolgende en wisselende ploegen, hebben recht op een loontoeslag van 0,7305 € per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

**Art. 10** - Met het oog op de vergoeding van de flexibiliteit die de geschoolde werknemers van de categorieën 8 van de functieclassificatie aan de dag leggen, wordt de premie voor arbeid in opeenvolgende en wisselende ploegen, voorzien bij artikel 11 van deze collectieve arbeidsovereenkomst in het uurloon opgenomen.

Daartoe worden, vanaf 1 maart 2007 de werkelijk uitbetaalde lonen op 28 februari 2007, verhoogd met de waarde van de ploegenpremie op 28 februari 2007 (sedert 1 januari 2007 bedraagt de ploegenpremie 0,6865 € per uur).

De integratie van de ploegenpremie in het loon wordt toegekend onder de opschortende voorwaarde van publicatie van de bepalingen inzake arbeidstijd bij koninklijk besluit – zie - Koninklijk besluit van 7 maart 2007 betreffende de arbeidsduur van de werknemers tewerkgesteld in de industriële reiniging door ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de schoonmaak- en ontsmettingsondernemingen (PC 121), *Belgisch staatsblad* van 19 maart 2007.

Door de integratie van de ploegenpremie in het loon, komen de eventueel op bedrijfsniveau bestaande stelsels van ploegenpremies te vervallen.

Il est entendu que l'intégration de la prime pour travail en équipe dans le salaire prévue ci-dessus ne peut en aucun cas constituer un précédent pour les autres catégories.

#### **H. Repas.**

**Art. 11.** - Après 10 heures de travail durant une journée, avec exclusion du temps de repas, il sera dû une indemnité forfaitaire de maximum 11,6440 €, liée à l'indice santé comme les salaires, pour un repas léger, cette indemnité sera payée contre remise d'un ticket de caisse prouvant la dépense.

#### **I. Indemnité R.G.P.T. forfaitaire**

**Art. 12.** - A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009 une indemnité RGPT sera accordée. Par jour presté, une indemnité RGPT de € 0,55 net est octroyée aux travailleurs. Sur base annuelle, le total de cette indemnité est plafonné à € 125.

Cette mesure ne s'applique pas pour les ouvriers des catégories 8 ayant droit à l'indemnité journalière. Les indemnités journalières de 24,65% et de 73,87% seront majorées de € 0,55.

Par exception, certains ouvriers exécutent leurs travaux au sein du siège de l'entreprise (par exemple le personnel des incinérateurs). Ces ouvriers recevront également une indemnité de € 0,55 net par jour presté avec un maximum de € 125 par année. Cette indemnité peut être payée soit en accordant des éco chèques, soit via d'autres moyens officielles à négocier au sein de l'entreprise.

In geen geval zal de bovenstaande integratie van de ploegenpremie in het loon een precedent voor andere categorieën zijn.

#### **H. Maaltijden.**

**Art. 11.** - Na 10 uur arbeid gedurende één dag, schafttijd niet inbegrepen, zal een forfaitaire vergoeding van maximum 11,6440 €, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, voor een lichte maaltijd verschuldigd zijn, tegen overhandiging van een kasbon die de aankoop verantwoordt.

#### **I. Forfaitaire A.R.A.B. vergoeding**

**Art. 12.** - Vanaf 1 juli 2009 wordt een ARAB vergoeding toegekend. Per gepresteerde dag wordt een ARAB vergoeding van netto € 0,55 toegekend aan de werknemers. Op jaarbasis wordt het totaal van deze vergoeding gelimiteerd op € 125.

Deze maatregel is niet van toepassing voor de arbeiders van de categorieën 8 die recht hebben op een dagvergoeding. De dagvergoedingen van 24,65% en van 73,87% worden verhoogd met € 0,55.

Uitzonderlijk voeren bepaalde werknemers hun werkzaamheden uit op de zetel van de onderneming (bijvoorbeeld het personeel van de verbrandingsovens). Deze arbeiders ontvangen eveneens een vergoeding van netto € 0,55 per gepresteerde dag met een maximum van € 125 per jaar. Deze vergoeding kan betaald worden ofwel door toekenning van ecocheques, ofwel via andere officiële maatregelen die op ondernemingsvlak worden onderhandeld.





Sont aussi considérés comme jour prestés dans le cadre de cet article :

- les jours de formation ;
- les jours de formation syndicale ;
- les jours de mission syndicale.

#### **J. Primes et indemnités en catégorie 9.**

**Art. 13.** - Catégorie 9.: primes et sursalaires: suivant convention d'entreprise.

#### **K. Primes et indemnités en catégorie 8.**

**Art. 14.**

##### **a. Prime de permanence.**

Le travail du week-end doit être réservé exclusivement aux tâches ayant un caractère d'extrême urgence.

Si un ouvrier(ère) est disposé à assurer une permanence lors d'un week-end, pont ou jour férié, ceci étant prouvé par la remise d'un sémaphore ou par un accord écrit, les primes suivantes seront dues:

- pour un week-end : 48,0615 €
- pour un jour férié, pont ou jour de repos en semaine: 24,0380 €

Ces primes sont liées à l'indice santé comme les salaires.

##### **b. Prime de démarrage.**

Lorsqu'il est fait appel à un ouvrier(ère) pour exécuter des travaux en dehors

Worden ook beschouwd als gepresteerde dagen voor de toepassing van dit artikel:

- opleidingsdagen
- syndicale opleidingsdagen
- dagen van syndicale opdracht

#### **J. Premies en vergoedingen in categorie 9.**

**Art. 13.** - Categorie 9: premies en loontoeslagen: zie bedrijfsovereenkomst.

#### **K. Premies en vergoedingen in categorie 8.**

**Art. 14.**

##### **a. Permanentiepremie.**

Weekendwerk dient beperkt te worden tot dringende werkzaamheden.

Indien een arbeider(ster) bereid is om op een weekend-, brug- of feestdag een permanentie te verzekeren en dat dit blijkt uit het meegeven van een semafoon of enig geschrift, dan zullen de volgende premies verschuldigd zijn:

- voor een weekend: 48,0615 €
- voor een feestdag, brug- of rustdag in de week: 24,0380 €

Deze premies zijn gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

##### **b. Startpremie.**

Indien een arbeider(ster) buiten zijn voorziene uurrooster wordt



de son horaire prévu, il lui sera dû une prime forfaitaire de démarrage de 24,0380 € par journée de 24 heures. Cette prime est également liée à l'indice santé comme les salaires.

Ce qui précède est d'application aussi bien pour des travaux à exécuter en semaine que pendant les jours de repos.

### c. Prime de masque

Lorsqu'un travail de nettoyage industriel nécessite le port d'un masque intégral, et/ou demi-masque, à air comprimé ou à cartouches-filtres, et lorsque le masque est effectivement porté, quelle que soit la durée, une prime de masque de 11,8145 € par jour, liée à l'indice santé comme les salaires, sera due.

Pour l'accès effectif d'espaces dans lesquels le taux d'oxygène mesuré est moins de 17 %, il est en outre payé une prime forfaitaire d'inertie supplémentaire de 11,8145 € par jour, liée à l'indice santé comme les salaires.

Les cas existants plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquises et ne pourront être modifiées par une convention collective de travail conclue au sein des ces entreprises, et signées par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

## CHAPITRE IV. - Sursalaires

**Salaire chefs d'équipe et brigadiers(ères).**

opgeroepen voor werkzaamheden, dan zal hij een forfaitaire startpremie van 24,0380 € per dag van 24 uur ontvangen. Ook deze premie is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

Voor de toepassing van hetgeen voorafgaat, is het onverschillig of de werken gebeuren in de week of op rustdagen.

### c. Maskerpremie

Wanneer industriële reiniging het dragen van een volgelaat- en/of halfgelaatmasker met perslucht of patroonfilters vereist, en wanneer het masker effectief wordt gedragen, ongeacht de duur, zal een maskerpremie van 11,8145 € per dag, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, verschuldigd zijn.

Voor het effectief betreden van ruimtes waarin het gemeten zuurstofgehalte minder dan 17 % bedraagt, wordt bovendien een forfaitaire supplementaire inertpremie van 11,8145 € per dag, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen, betaald.

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstiger voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstiger voorwaarden.

## HOOFDSTUK IV. - Loontoeslagen

**Loon ploegchefs en brigadiers(ers).**

**Art. 15.**

- a) Les chefs d'équipe reçoivent une allocation de 10 p.c. en sus du salaire normal des ouvriers et ouvrières exécutants.  
Un chef d'équipe est une personne désignée par l'employeur pour diriger un minimum de six personnes en catégorie 4, ou un minimum de dix personnes dans les autres catégories.
- b) Les brigadiers et brigadières reçoivent une allocation de 5 p.c. en sus du salaire normal des ouvriers et ouvrières exécutants.  
Un brigadier ou une brigadière est une personne désignée par l'employeur pour diriger entre trois et cinq personnes en catégorie 4, ou entre cinq et neuf personnes dans les autres catégories.
- c) Ces suppléments de 5 et 10 p.c. sont octroyés sans préjudice des suppléments de salaires prévus par cette convention collective de travail, notamment en matière de primes diverses et d'heures supplémentaires.

CHAPITRE V. - Divers

**A. Temps de déplacement - indemnité de mobilité**

**Art. 16.** - Le temps de déplacement long nécessaire à un ouvrier, pour se déplacer entre le siège de l'entreprise, ou le point de rendez-vous, vers son chantier, est indemnisé par une indemnité de mobilité.  
L'indemnité de mobilité est directement proportionnelle à la distance en kilomètres, entre le siège de l'entreprise, ou le point de rendez-vous et le chantier.  
Elle s'élève à 0,0372 € par kilomètre aller et à 0,0372 € par kilomètre retour

**Art. 15.**

- a) De ploegchefs ontvangen een vergoeding van 10 pct. boven het gewoon loon van de uitvoerende werklieden en werksters.  
Een ploegchef is een persoon die door de werkgever wordt aangewezen om een ploeg te leiden van minimum zes personen in categorie 4, of van minimum tien personen in de overige categorieën.
- b) Brigadiers en brigadiersters ontvangen een vergoeding van 5 pct. boven het gewoon loon van de uitvoerende werklieden en werksters.  
Een brigadier(-ster) is een persoon die door de werkgever wordt aangewezen om een ploeg te leiden van drie tot vijf personen in categorie 4, of van vijf tot negen personen in andere categorieën.
- c) Deze toeslagen van 5 en 10 pct. worden toegekend zonder afbreuk te doen aan de loontoeslagen voorzien bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, met name de verschillende premies en overurentoeslagen.

HOOFDSTUK V. - Allerlei

**A. Verplaatsingstijd – mobiliteitsvergoeding**

**Art. 16.** - De tijd die nodig is om zich over lange afstand te verplaatsen van de zetel van het bedrijf, of een plaats van samenkomst, naar de werf, wordt vergoed door een mobiliteitsvergoeding.  
De mobiliteitsvergoeding is rechtstreeks evenredig met de afstand in kilometers tussen de zetel van het bedrijf, of de plaats van samenkomst, en de werf.  
Zij bedraagt 0,0372 € per kilometer heen en 0,0372 € per kilometer terug of

ou à 0,0744 € par kilomètre calculé sur un seul de ces trajets.  
A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, elle s'élève à € 0,0658 par kilomètre aller et € 0,0658 par kilomètre retour ou à € 0,1316 par kilomètre calculé sur un seul de ces trajets.

L'ouvrier qui conduit du personnel vers le et du lieu de travail, en dehors des heures de travail avec un véhicule mis à disposition par l'employeur, a, eu égard aux distances à parcourir et aux frais particuliers exposés pour compte de l'employeur, droit à titre de compensation forfaitaire, à une indemnité corrigée de mobilité. Celle-ci est égale à 0,1076 € par km aller et 0,1076 € par km retour.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, celle-ci est égale à € 0,1316 par km aller et € 0,1316 par km retour.

Les situations existantes plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquises et ne pourront être modifiées que par une convention collective de travail conclue au sein de ces entreprises, et signées par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

#### **B. Indemnisation du temps de déplacement d'un chantier à un autre**

**Art. 17.** - Lorsque les travailleurs doivent desservir plusieurs chantiers successifs, sauf pour les laveurs de vitres, les travailleurs volants, les travaux de nettoyage organisés en tournées, l'enlèvement de déchets et le nettoyage industriel tel que décrit dans la catégorie 8 et pour autant qu'il ne s'écoule pas plus de 3 heures entre la fin du chantier précédant et le début du chantier suivant et que la distance parcourue dépasse 1 kilomètre, le temps de déplacement nécessaire à un ouvrier, pour se déplacer d'un chantier à un autre, est à indemniser de façon forfaitaire, moyennant une

0,0744 € per kilometer berekend op basis van een van deze afstanden.  
Vanaf 1 januari 2010 bedraagt zij € 0,0658 per kilometer heen en € 0,0658 per kilometer terug of € 0,1316 per kilometer berekend op basis van een van deze afstanden.

De arbeider die het personeel vervoert naar de plaats van tewerkstelling, buiten de arbeidsuren, in een voertuig dat door de werkgever ter beschikking wordt gesteld, heeft, gezien de af te leggen afstanden en de daarmee gepaard gaande kosten voor rekening van de werkgever, ten titel van forfaitaire compensatie, recht op een aangepaste mobiliteitsvergoeding. Deze bedraagt 0,1076 € per km heen en 0,1076 € per km terug.  
Vanaf 1 januari 2010, bedraagt deze € 0,1316 per km heen en € 0,1316 per km terug;

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstiger voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstiger voorwaarden.

#### **B. Vergoeding van de nodige tijd om zich van de ene werf naar de andere te begeven**

**Art. 17.** – Wanneer werklieden verschillende onmiddellijk opeenvolgende werven moeten bedienen, behalve voor de ruitenwassers, de vlinderploegen, de schoonmaakwerkzaamheden georganiseerd in rondes, de ophaling van afval en de industriële reiniging zoals beschreven in de categorie 8 en voor zover er niet meer dan 3 uur ligt tussen het eind van de vorige werf en het begin van de volgende en dat de afgelegde weg 1 kilometer overstijgt, moet de tijd die nodig is om zich van de ene werf naar de andere te begeven, op een forfaitaire manier vergoed worden, door

intervention de 0,0744 € par kilomètre, avec un minimum de 1,50 € par déplacement d'un chantier à l'autre.

Par travailleurs volants on entend: les travailleurs qui sont principalement occupés à faire des remplacements de collègues dont le contrat de travail est suspendu.

Par principalement on entend: plus de 50 % du temps de travail.

Les travaux de nettoyage organisés en tournées correspondent aux critères mentionnés ci-dessous:

- Concerne une ou plusieurs personnes
- Les travailleurs doivent recevoir des instructions formelles de la part de l'employeur, telles que:
  - la liste des clients
  - les lieux
  - les descriptions des travaux à exécuter
  - la durée
  - les moyens de production nécessaires
  - etc.
- Le point de départ est en principe aussi le point d'arrivée, après exécution des prestations sur les différents chantiers et ce de manière directement successive.

Les cas existants plus favorables dans les entreprises, soit par l'usage, soit par convention, restent acquis et ne pourront être modifiés que par une convention collective de travail conclue au sein des ces entreprises, et signées par les secrétaires régionaux. Il n'y aura pas de cumul possible entre le nouvel article et les situations existantes plus favorables.

Si les frais de déplacement comprennent une indemnité pour usage de voiture, elle se calculera sur base du tarif que l'État pratique pour rembourser ses agents.

middel van een tussenkomst van 0,0744 € per kilometer, met een minimum van 1,50 € per verplaatsing van de ene werf naar de andere.

Onder vlinderploegen wordt verstaan: de werknemers die hoofdzakelijk belast zijn met het vervangen van collega's wiens arbeidsovereenkomst is geschorst.

Onder hoofdzakelijk wordt verstaan: meer dan 50 % van de arbeidstijd.

De schoonmaakwerkzaamheden georganiseerd in rondes beantwoorden aan de onderstaande criteria:

- Betreft één of meerdere personen
- De werknemers moeten vanwege hun werkgever formele instructies ontvangen, zoals:
  - de lijst van de klanten
  - de plaats
  - de beschrijving van de uit te voeren werken
  - de duur
  - de benodigde productiemiddelen
  - enz.
- Het vertrekpunt is in principe ook het aankomstpunt, na uitvoering van de prestaties op de verschillende werven en dit op een onmiddellijk opeenvolgende wijze.

Op basis van gebruik, of op basis van een overeenkomst, bestaande gunstiger voorwaarden in ondernemingen, blijven verworven en kunnen maar gewijzigd worden door middel van een collectieve arbeidsovereenkomst die wordt afgesloten op bedrijfsniveau en ondertekend wordt door de gewestelijke vakbondssecretarissen. Er zal geen cumul mogelijk zijn tussen het nieuwe artikel en de bestaande gunstiger voorwaarden.

Indien de verplaatsingskosten een vergoeding voor gebruik van voertuig bevatten, zal het tarief dat de Staat toepast voor zijn agenten toegepast worden.



Dans la mesure du possible, les employeurs s'efforceront de regrouper les horaires des travaux, afin d'éviter toute coupure abusive de ces horaires. Le conseil d'entreprise et la délégation syndicale veilleront à ce que l'organisation du travail corresponde à la présente recommandation.

### C. Remboursement des frais de parking

**Art. 18.** - A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009, paiement des frais de parking liés au travail et en cas de nécessité pour

1. Ouvriers qui disposent d'une voiture de société
2. Ouvriers qui se déplacent avec le véhicule propre à la demande de l'employeur

Le remboursement des frais de parking sera payé mensuellement contre remise des tickets prouvant la dépense et remis avant le 15 du mois suivant le mois concerné.

Cette mesure est prise pour une période de 2 ans et sera ensuite analysée.

### D. Indemnité de logement et de nourriture

**Art. 19.** - Dans le cas où un employeur déplace du personnel dans des conditions telles que ces personnes doivent loger en dehors de leur domicile, l'employeur assumera le logement et la nourriture.

L'employeur peut aussi indemniser le personnel à forfait à raison de 37,4635 € par jour, soit 13,1135 € pour le logement et 24,3500 € pour la nourriture. Ces indemnités sont liées à l'indice santé, comme les salaires.

### E. Prime intempéries

**Art. 20.** - Si le chauffeur 3.D occupe la fonction d'un chauffeur 3.C, il a droit à une prime pour intempéries de 0,0865 € par heure, liée à l'indice santé

In de mate van het mogelijke zullen de werkgevers trachten uurroosters te hergroeperen om elke overdreven breuk van uurroosters te vermijden. De ondernemingsraad en syndicale delegatie zullen waken over de toepassing van deze aanbeveling.

### C. Terugbetaling van parkingkosten

**Art. 18.** - Vanaf 1 juli 2009, betaling van de parkingkosten gebonden aan het werk en in geval van noodzaak voor

1. Arbeiders die beschikken over een bedrijfsvoertuig
2. Arbeiders die zich met eigen wagen verplaatsen op vraag van de werkgever

De terugbetaling van de parkingkosten zal maandelijks betaald worden tegen overhandiging van de parkeerticketten die de uitgave bewijzen en die overhandigd werden voor de 15<sup>de</sup> van de afgelopen maand.

Deze maatregel wordt genomen voor een periode van 2 jaar en zal nadien geanalyseerd worden.

### D. Vergoeding voor overnachting en voedsel

**Art. 19.** - Wanneer een werkgever personeel verplaatst in zodanige voorwaarden dat zij buitenhuis moeten logeren, dan zal de werkgever overnachting en voedsel verzorgen.

De werkgever mag ook een forfaitaire vergoeding geven van 37,4635 € per dag, waarvan 13,1135 € voor overnachting en 24,3500 € voor voeding. Deze bedragen zijn gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer, zoals de lonen.

### E. Premie voor weersomstandigheden

**Art. 20.** - Indien een chauffeur 3.D de functie waarneemt van een chauffeur 3.C., heeft hij eveneens recht op de premie voor weersomstandigheden van

comme les salaires.

#### **F. Intervention dans le coût de garde d'un enfant malade**

**Art. 21.** - Conscient des problèmes pour faire face à la garde d'un enfant malade et en vue de faire diminuer les absences des travailleurs, l'employeur interviendra dans les frais de garde d'un enfant malade jusqu'à l'âge de 12 ans via un organisme reconnu.

L'employeur remboursera la moitié du coût de garde d'un enfant malade pendant les heures de travail, payé par le travailleur, avec un maximum de 0,75 € l'heure et ce, contre remise de l'attestation de l'organisme reconnu.

Le travailleur qui demande cette intervention doit être au travail pendant la période de maladie de l'enfant.

Une seule intervention peut être demandée pour la même maladie du même enfant.

Cette mesure est attribuée pour une période de 2 ans et sera ensuite analysée à la lumière des diminutions des absences.

#### **G. Permis de conduire**

**Art. 22.** - Lorsque l'employeur demande à l'ouvrier de passer un permis de conduire, les frais et les heures nécessaires pour passer ce permis seront payés par l'employeur, sans que l'ouvrier doive avancer l'argent.

Lorsque c'est l'ouvrier qui désire passer un permis, les frais seront à sa charge et les heures nécessaires non payées.

#### **H. Vêtements de travail**

0,0865 € per uur, gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer zoals de lonen.

#### **F. Tussenkost in de kosten van de kinderopas van een ziek kind**

**Art. 21.** - Bewust van de problemen die de oppas van een ziek kind kunnen stellen en met het oog op het verminderen van afwezigheden van werknemers, zal de werkgever tussenkomen in de kost van de kinderopas van een ziek kind tot 12 jaar via een erkend organsime.

De werkgever betaalt de helft van de kinderopas, betaald door de werknemer, tijdens de werkuren, van een ziek kind terug met een maximum van 0,75€ per uur en dit tegen overhandiging van het attest van het erkend organsime.

De werknemer die deze tussenkost vraagt, moet aan het werk zijn gedurende de ziekteperiode van het kind.

Een enkele tussenkost kan gevraagd worden voor dezelfde ziekte van hetzelfde kind.

Deze maatregel wordt toegekend voor een periode van 2 jaar en zal nadien geanalyseerd worden in het licht van de verlaging van de afwezigheden.

#### **G. Rijbewijs**

**Art. 22.** - Wanneer de werkgever aan de werknemer vraagt om een rijbewijs te behalen, zijn de kosten en de nodige uren om dit rijbewijs te behalen te betalen door de werkgever, zonder dat de werknemer de kosten moet voorschieten.

Wanneer het de werknemer is die een rijbewijs wenst te behalen, zijn zowel de kosten hiervan als de nodige uren ten zijnen laste.

#### **H. Werkkledij**

**Art. 23.** - Les interlocuteurs sociaux insistent sur l'application de la législation relative à la fourniture et à l'entretien des vêtements de travail. Comme défini dans l'Arrêté Royal du 6 juillet 2004 relatif aux vêtements de travail,

- les travailleurs sont tenus de porter un vêtement de travail durant leur activité normale;
- l'employeur est tenu de fournir gratuitement un vêtement de travail à ses travailleurs dès le début de leurs activités et il en reste le propriétaire;
- l'employeur assure ou fait assurer, à ses frais, le nettoyage des vêtements de travail au moyen de produits les moins allergisants possible, de même que la réparation et l'entretien en état normal d'usage, ainsi que leur renouvellement en temps utile;
- il est interdit de permettre au travailleur d'assurer lui-même la fourniture, le nettoyage, la réparation et l'entretien du vêtement de travail ou de veiller au renouvellement de celui-ci, même contre le paiement d'une prime ou d'une indemnité. Cependant, les travailleurs occupés au nettoyage habituel répondant à la description de la catégorie 1.A telle que prévue par l'article 2 de la convention collective de travail du 19 juin 2003 relative à la classification sont autorisés à entretenir eux-mêmes leur vêtement de travail. Pour ces travaux, il ressort de l'analyse des risques que le vêtement de travail ne comporte pas de risque pour la santé du travailleur et de son entourage.

Pour besoin de certains litiges ainsi qu'en cas de non-entretien par l'employeur du vêtement de travail des travailleurs occupés au nettoyage habituel répondant à la description de la catégorie 1.A, le préjudice subi par le travailleur ou l'indemnité (non soumise à l'ONSS) de l'employeur s'élève à 1,58 € par semaine, avec un maximum de 6,32 € par mois. Cette indemnité est liée à l'indice santé comme les salaires.

**Art. 23.** - De sociale partners dringen aan op de toepassing van de wetgeving betreffende het leveren en onderhouden van werkkledij. Zoals bepaald in het Koninklijk Besluit van juli 2004 betreffende de werkkledij,

- zijn de werknemers ertoe gehouden tijdens hun normale activiteit werkkledij te dragen;
- moet de werkgever kosteloos werkkledij ter beschikking stellen van zijn werknemers vanaf het begin van de werkzaamheden en blijft hij eigenaar van die werkkledij;
- zorgt de werkgever, of laat op zijn kosten zorgen voor de reiniging van de werkkledij door middel van producten die zo weinig mogelijk allergeen zijn, voor de herstelling en het onderhoud in de normale staat van gebruik, alsook voor de hernieuwing ervan op gepaste tijden;
- is het verboden de werknemer toe te laten zijn eigen werkkledij aan te schaffen, zelf voor de reiniging, de herstelling en het onderhoud ervan in te staan, of zelf voor de hernieuwing ervan te zorgen, zelfs tegen de betaling van een premie of vergoeding. De werknemers belast met de gewone schoonmaak die beantwoordt aan de omschrijving van de categorie 1.A zoals voorzien bij artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 juni 2003 betreffende de classificatie hebben evenwel de toestemming om zelf hun werkkledij te onderhouden. Voor deze werkzaamheden blijkt uit de risicoanalyse dat de werkkledij geen risico vormt voor de gezondheid van de werknemer en zijn directe omgeving.

Ten behoeve van bepaalde geschillen alsook in geval van niet onderhoud door de werkgever van de werkkledij van de werknemers belast met de gewone schoonmaak die beantwoordt aan de omschrijving van de categorie 1.A, bedraagt de schade die de werknemers lijden of de vergoeding (niet onderworpen aan de RSZ) door de werkgever 1,58 € per week, met een maximum van 6,32 € per maand. Deze vergoeding is gekoppeld aan het gezondheidsindexcijfer zoals de lonen.





### **I. Jour de carence**

**Art. 24.** - A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006, le jour de carence visé par l'article 52, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est payé par l'employeur.

### *CHAPITRE VI. - Durée de la convention*

**Art. 25.** - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2011.

### **I. Carensdag**

**Art. 24.** – Vanaf 1 januari 2006, wordt de carensdag bedoeld bij artikel 52, § 1, 2<sup>de</sup> lid van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten betaald door de werkgever.

### *HOOFDSTUK VI - Duur van de overeenkomst*

**Art. 25.** - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2009 en vervalt op 30 juni 2011.